

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah Al-Fath | The Victory

Verses: 29

Revelation: madinah

Pg.511

1

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ۝١

Indeed. We have given victory. to you. a victory. clear. (1).

1. Indeed, We have given you, [O Muḥammad], a clear conquest¹

Footnote 1: - Ibn Mas'ūd said, "You [people] consider the conquest to be that of Makkah, but we consider it to be the Treaty of al-Ḥudaybiyyah." Al-Bukhārī reported a similar quotation from al-Barā' bin 'Āzib. Although initially regarded by the companions as a setback, the treaty, in effect, served to promote the spread of Islām, which led to the conquest of Makkah two years later.

Pg.511

2

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا
تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ
صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾

That may forgive. for you. Allah. what. preceded. of. your sins. and what.
will follow. and complete. His favor. upon you. and guide you. (to) a Path.
Straight. (2).

2. That Allāh may forgive for you what preceded of your
sin [i.e., errors] and what will follow and complete His
favor upon you and guide you to a straight path

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

And Allah may help you. And Allah may help you. (with) a help. mighty.
(3).

3. And [that] Allāh may aid you with a mighty victory.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ
الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ^ط
وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ^ط وَكَانَ اللَّهُ
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾

He. (is) the One Who. sent down. [the] tranquility. in(to). (the) hearts. (of) the believers. that they may increase. (in) faith. with. their faith. And for Allah. (are the) hosts. (of) the heavens. and the earth. and Allah. and Allah. (is) All-Knower. All-Wise. (4).

4. It is He who sent down tranquility into the hearts of the believers that they would increase in faith along with their [present] faith. And to Allāh belong the soldiers of the heavens and the earth, and ever is Allāh Knowing and Wise.

لِيُدْخَلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ^ط وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ
اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

That He may admit. the believing men. and the believing women. (to)
Gardens. flow. from. underneath them. the rivers. (to) abide forever.
therein. and (to) remove. from them. their misdeeds. and is. that. with.
Allah. a success. great. (5).

5. [And] that He may admit the believing men and the
believing women to gardens beneath which rivers flow to
abide therein eternally and remove from them their
misdeeds - and ever is that, in the sight of Allāh, a great
attainment –

وَيُعَذِّبُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ
ظَنَّ السَّوْءِ^ط عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ^ج

وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ
جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ⑥

And He (may) punish. the hypocrite men. and the hypocrite women. and the polytheist men. and the polytheist women. who assume. about Allah. an assumption. evil. Upon them. (is) a turn. (of) evil. and Allah's wrath (is). and Allah's wrath (is). upon them. and He has cursed them. and prepared. for them. Hell. and evil. (is the) destination. (6).

6. And [that] He may punish the hypocrite men and hypocrite women, and the polytheist men and polytheist women - those who assume about Allāh an assumption of evil nature. Upon them is a misfortune of evil nature; and Allāh has become angry with them and has cursed them and prepared for them Hell, and evil it is as a destination.

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ
عَزِيزًا حَكِيمًا ⑦

And for Allah. (are the) hosts. (of) the heavens. and the earth. and Allah. and Allah. (is) All-Mighty. All-Wise. (7).

7. And to Allāh belong the soldiers of the heavens and the earth. And ever is Allāh Exalted in Might and Wise.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

Indeed, We. [We] have sent you. (as) a witness. and (as) a bearer of glad tidings. and (as) a warner. (8).

8. Indeed, We have sent you as a witness and a bringer of good tidings and a warner

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

That you may believe. in Allah. and His Messenger. and (may) honor him. and respect him. and glorify Him. morning. and evening. (9).

9. That you [people] may believe in Allāh and His Messenger and honor him and respect him [i.e., the Prophet (ﷺ)] and exalt Him [i.e., Allāh] morning and afternoon.

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ^ط
 يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ^ج فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا
 يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ^ح وَمَنْ أَوْفَى بِمَا عٰهَدَ
 عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا^ع ١٠

Indeed. those who. pledge allegiance to you. only. they pledge allegiance. (to) Allah. (The) Hand. (of) Allah. (is) over. their hands. Then whoever. breaks (his oath). then only. he breaks. against. himself. and whoever. fulfils. what. he has covenanted. (with). Allah. soon He will give him. a reward. great. (10).

10. Indeed, those who pledge allegiance to you, [O Muḥammad] - they are actually pledging allegiance to Allāh. The hand¹ of Allāh is over their hands.² So he who breaks his word only breaks it to the detriment of himself. And he who fulfills that which he has promised Allāh - He will give him a great reward.

Footnote 1: See footnote to 2:19. Footnote 2: Meaning that He (subḥānahu wa ta'ālā) accepted their pledge.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ
شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا
يَقُولُونَ بِالسِّينَةِ لَهُم مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ^ط
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ
أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا^ط بَلْ
كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

Will say. to you. those who remained behind. of. the Bedouins. Kept us busy. our properties. and our families. so ask forgiveness. for us. They say. with their tongues. what. is not. in. their hearts. Say. Then who. has power. for you. against. Allah. (in) anything. if. He intends. for you. harm. or. He intends. for you. a benefit. Nay. is. Allah. of what. you do. All-Aware. (11).

11. Those who remained behind¹ of the bedouins will say to you, "Our properties and our families occupied us, so ask forgiveness for us." They say with their tongues what is not within their hearts. Say, "Then who could prevent Allāh at all if He intended for you harm or intended for you benefit? Rather, ever is Allāh, of what you do, Aware.

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَلِكَ
فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْءًا^ص وَكُنْتُمْ
قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾

Nay. you thought. that. (would) never. return. the Messenger. and the believers. to. their families. ever. that was made fair-seeming. that was made fair-seeming. in. your hearts. And you assumed. an assumption. evil. and you became. a people. ruined. (12).

12. But you thought that the Messenger and the believers would never return to their families, ever, and that was made pleasing in your hearts. And you assumed an assumption of evil and became a people ruined."

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا
أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

And whoever. (has) not believed. (has) not believed. in Allah. and His Messenger. then indeed, We. [We] have prepared. for the disbelievers. a Blazing Fire. (13).

13. And whoever has not believed in Allāh and His Messenger - then indeed, We have prepared for the disbelievers a Blaze.

وِلَّيُّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط يَغْفِرُ لِمَنْ
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ط وَكَانَ اللَّهُ
غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٤﴾

And for Allah. (is the) kingdom. (of) the heavens. and the earth. He forgives. whom. He wills. and punishes. whom. He wills. And is. Allah. Oft-Forgiving. Most Merciful. (14).

14. And to Allāh belongs the dominion of the heavens and the earth. He forgives whom He wills and punishes whom He wills. And ever is Allāh Forgiving and Merciful.

سَيَقُولُ الْبُخْلَفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى
 مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ
 يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ
 تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ
 فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا لَا
 يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ①٥

Will say. those who remained behind. when. you set forth. towards. (the) spoils of war. to take it. Allow us. (to) follow you. They wish. to. change. (the) Words. (of) Allah. Say. Never. will you follow us. Thus. Allah said. Allah said. before. before. Then they will say. Nay. you envy us. Nay. they were. not. understanding. except. a little. (15).

15. Those who remained¹ behind will say when you set out toward the war booty to take it, "Let us follow you." They wish to change the words of Allāh. Say, "Never will you follow us. Thus did Allāh say before." So they will say, "Rather, you envy us." But [in fact] they were not understanding except a little.²

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدْعُونَ
إِلَى قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ
يُسَلِّمُونَ ۖ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا
حَسَنًا ۖ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ
يُعَذِّبُكُمُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

Say. to those who remained behind. of. the Bedouins. You will be called. to. a people. possessors of military might. possessors of military might. great. you will fight them. or. they will submit. Then if. you obey. Allah will give you. Allah will give you. a reward. good. but if. you turn away. as. you turned away. before. before. He will punish you. (with) a punishment. painful. (16).

16. Say to those who remained behind of the bedouins, "You will be called to [face] a people of great military might; you may fight them, or they will submit.¹ So if you obey, Allāh will give you a good reward; but if you turn

away as you turned away before, He will punish you with a painful punishment."

Footnote 1: - To Allāh in Islām.

Pg.513

17

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ
حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ
يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

17

Not is. upon. the blind. any blame. and not. on. the lame. any blame. and not. on. the sick. any blame. And whoever. obeys. Allah. and His Messenger. He will admit him. (to) Gardens. flow. from. underneath them. the rivers. but whoever. turns away. He will punish him. (with) a punishment. painful. (17).

17. There is not upon the blind any guilt or upon the lame any guilt or upon the ill any guilt [for remaining behind]. And whoever obeys Allāh and His Messenger - He will admit him to gardens beneath which rivers flow; but

whoever turns away - He will punish him with a painful punishment.

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ
وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾

Certainly. Allah was pleased. Allah was pleased. with. the believers.
when. they pledged allegiance to you. under. the tree. and He knew. what.
(was) in. their hearts. so He sent down. the tranquility. upon them. and
rewarded them. (with) a victory. near. (18).

18. Certainly was Allāh pleased with the believers when
they pledged allegiance to you, [O Muḥammad], under the
tree, and He knew what was in their hearts, so He sent
down tranquility upon them and rewarded them with an
imminent conquest¹

Footnote 1: - That of Khaybar, which preceded the conquest of Makkah.

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ

عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

And spoils of war. much. that they will take. and is. Allah. All-Mighty.
All-Wise. (19).

19. And much war booty which they will take. And ever is
Allāh Exalted in Might and Wise.

Pg.513

20

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا
فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ
عَنْكُمْ ۚ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

Allah has promised you. Allah has promised you. spoils of war. much.
that you will take it. and He has hastened. for you. this. and has withheld.
(the) hands. (of) the people. from you . that it may be. a sign. for the
believers. and He may guide you. (to the) Path. Straight. (20).

20. Allāh has promised you much booty that you will take
[in the future] and has hastened for you this [victory] and

withheld the hands of people from you - that it may be a sign for the believers and [that] He may guide you to a straight path.

Pg.513

21

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ
بَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

And others. not. you had power. over them. surely. Allah encompassed. Allah encompassed. them. and is. Allah. over. all. things. All-Powerful. (21).

21. And [He promises] other [victories] that you were [so far] unable to [realize] which Allāh has already encompassed.¹ And ever is Allāh, over all things, competent.

Footnote 1: - i.e., prepared for you or decreed.
--

Pg.513

22

وَلَوْ قَتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَدْبَارَ
ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

And if. fight you. those who. disbelieve. surely they would turn. the backs. Then. not. they would find. any protector. and not. any helper. (22).
22. And if those [Makkans] who disbelieve had fought you, they would have turned their backs [in flight]. Then they would not find a protector or a helper.

Pg.513

23

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ^ص وَلَنْ
تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۝٢٣

(The established) way. (of) Allah. which. passed away. passed away. before. before. and never. you will find. in (the) way of Allah. in (the) way of Allah. any change. (23).

23. [This is] the established way of Allāh which has occurred before. And never will you find in the way of Allāh any change.

Pg.514

24

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ
عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ

عَلَيْهِمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

And He. (is) the One Who. withheld. their hands. from you. and your hands. from them. within. Makkah. after. after. that. He gave you victory. over them. And is. Allah. of what. you do. All-Seer. (24).

24. And it is He who withheld their hands from you and your hands from them within [the area of] Makkah after He caused you to overcome them. And ever is Allāh, of what you do, Seeing.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ
يَبْلُغَ مَحِلَّهُ ۖ وَلَوْلَا رِجَالُ مُؤْمِنُونَ
وَنِسَاءُ مُؤْمِنَاتٍ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ
تَطُؤُوهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ
عِلْمٍ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ

لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ

عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾

They. (are) those who. disbelieved. and hindered you. from. Al-Masjid Al-Haraam. Al-Masjid Al-Haraam. while the offering. (was) prevented. from. reaching. its place (of sacrifice). And if not. (for) men. believing. and women. believing. not. you knew them. that. you may trample them. and would befall you. from them. any harm. without. knowledge. That Allah may admit. That Allah may admit. to. His Mercy. whom. He wills. If. they had been apart. surely, We would have punished. those who. disbelieved. among them. (with) a punishment. painful. (25).

25. They are the ones who disbelieved and obstructed you from al-Masjid al-Harām while the offering¹ was prevented from reaching its place of sacrifice. And if not for believing men and believing women whom you did not know - that you might trample [i.e., kill] them and there would befall you because of them dishonor without [your] knowledge - [you would have been permitted to enter Makkah]. [This was so] that Allāh might admit to His mercy whom He willed. If they had been apart [from them], We would have punished those who disbelieved among them with painful punishment

Footnote 1: - i.e., seventy camels intended for sacrifice and feeding of the poor.

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ
الْحَبِيبَةَ حَبِيبَةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ
وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا
وَأَهْلَهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾

When. had put. those who. disbelieved. in. their hearts. disdain . (the)
disdain. (of the time of) ignorance. Then Allah sent down. Then Allah sent
down. His tranquility. upon. His Messenger. and upon. the believers. and
made them adhere. (to the) word. (of) righteousness. and they were. more
deserving. of it. and worthy of it. And is. Allah. of every. thing. All-
Knower. (26).

26. When those who disbelieved had put into their hearts
chauvinism - the chauvinism of the time of ignorance. But
Allāh sent down His tranquility upon His Messenger and
upon the believers and imposed upon them the word of
righteousness, and they were more deserving of it and
worthy of it. And ever is Allāh, of all things, Knowing.

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّءْيَا بِالْحَقِّ ۚ
لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
أَمِنِينَ ۖ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ ۖ
لَا تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ
مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾

Certainly. Allah has fulfilled. Allah has fulfilled. His Messenger's. vision. in truth. Surely, you will enter. Al-Masjid Al-Haraam. Al-Masjid Al-Haraam. if. Allah wills. Allah wills. secure. having shaved. your heads. and shortened. not. fearing. But He knew. what. not. you knew. and He made. besides. besides. that. a victory. near. (27).

27. Certainly has Allāh showed to His Messenger the vision [i.e., dream] in truth. You will surely enter al-Masjid al-Ḥarām, if Allāh wills, in safety, with your heads shaved and [hair] shortened,¹ not fearing [anyone]. He knew what you did not know and has arranged before that a conquest near [at hand].

Footnote 1: - i.e., having completed the rites of 'umrah.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ
الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۖ وَكَفَىٰ
بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

He. (is) the One Who. (has) sent. His Messenger. with guidance. and (the)
religion. the true. that He (may) make it prevail. over. the religions. all.
And sufficient is. Allah. (as) a Witness. (28).

28. It is He who sent His Messenger with guidance and the
religion of truth to manifest it over all religion. And
sufficient is Allāh as Witness.

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ ۖ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ
 عَلَى الْكُفَّارِ رُحَبَاءٌ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا
 سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
 سِيِّئًا فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ۖ

ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ ۖ وَمَثَلُهُمْ فِي
الْاِنْجِيلِ ۖ كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْءَهُ فَازَرَهُ
فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوْقِهِ يُعْجِبُ
الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهٖمُ الْكُفَّارَ ۚ وَعَدَ اللّٰهُ
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ
مَّغْفِرَةً ۙ وَّاَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٢٩﴾

Muhammad. (is the) Messenger. of Allah. and those who. (are) with him.
(are) firm. against. the disbelievers. and merciful. among themselves. You
see them. bowing. and prostrating. seeking. Bounty. from Allah. from
Allah. and pleasure. Their mark. (is) on. their faces. from. (the) trace. (of)
the prostration. That. (is) their similitude. in. the Taurah. And their
similitude. in. the Injeel. (is) like a seed. (which) sends forth. its shoot.
then strengthens it. then it becomes thick. and it stands. upon. its stem.
delighting. the sowers. that He (may) enrage. by them. the disbelievers.
Allah has promised. Allah has promised. those who. believe. and do.
righteous deeds. among them. forgiveness. and a reward. great. (29).

29. Muḥammad is the Messenger of Allāh; and those with
him are forceful against the disbelievers, merciful among
themselves. You see them bowing and prostrating [in

prayer], seeking bounty from Allāh and [His] pleasure. Their sign is in their faces from the effect of prostration [i.e., prayer]. That is their description in the Torah. And their description in the Gospel is as a plant which produces its offshoots and strengthens them so they grow firm and stand upon their stalks, delighting the sowers - so that He [i.e., Allāh] may enrage by them¹ the disbelievers. Allāh has promised those who believe and do righteous deeds among them forgiveness and a great reward.

Footnote 1: - The given examples depict the Prophet (ﷺ) and his companions.